

# 拂衣而去

fú yī ér qù

讀音

## 【注音】

ㄈㄨˊ ㄧ ㄦ ㄑㄨˋ

## 【成語釋義】

心中憤怒，甩動衣袖而離去。《周書·卷四二·劉璠傳》：「璠曰：『何王之門不可曳長裾也！』遂拂衣而去。」也作「拂袖而起」、「拂袖而去」。

## 【英文釋義】

Describes leaving abruptly and with visible disdain, often by flicking one's sleeves or robes. It conveys a decisive, principled departure from a situation due to anger, disappointment, or a refusal to compromise one's integrity. Used to depict a dramatic exit that signals a final break, often in formal or literary contexts.

## 【典故出處】

南朝·宋·劉義慶《世說新語·方正》：「子敬瞋目曰：『遠慚荀奉倩，近愧劉真長。』遂拂衣而去。」

## 【近義詞】

- 拂袖而起
- 拂袖而去

## 【地道英文】

To storm out

## 【使用語境】

Literary, Formal, Disdainful

## 【英文近義】

Depart with finality; Make a grand exit

## 【成語例句】

《新五代史·漢高祖皇后李氏傳》：「太后深以為不可，帝拂衣而去，曰：『何必謀於閨門！』」

## 【常用程度】

一般

## 【感情色彩】

貶義詞

### 【語法用法】

作謂語；用於發怒時

### 【成語結構】

偏正式

### 【產生年代】

古代

---

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

### 【核心理解】

形容因不滿或氣憤而決絕地離去。

### 【語義邊界】

強調離去動作的果斷與不滿情緒，多用於正式或決裂場合。

### 【使用誤區】

不適用於描述平靜或尋常的離開，須帶有明顯的情緒色彩。

### 【近義詞區分】

與「揚長而去」都含離去義，但更突出因義憤而走的姿態。

### 【使用場景】

掌握「拂衣而去怎麼用」對於準確表達至關重要。該成語適用於正式或書面語體，多用於描述因原則性分歧、尊嚴受損或極度失望而主動、決絕地退出某場合、關係或職位。在使用時需注意，其主語通常為有氣節、有主見的個體，對象多為令人不滿的權勢、場合或提議。例如在「拂衣而去造句」時可以說：「面對公司的無理要求，他憤然拂衣而去。」這比單純說「離開」更具畫面感和感情張力，能強烈體現人物的剛烈與不屑，達到出色的修辭效果。

### 【現代應用】

「拂衣而成語在現代的用法」依然活躍，尤其在文學、評論及描述重大人事決裂的新聞報導中。其現代意義超越了古代的君臣士人關係，可廣泛用於形容現代人在職場、商業合作或理念爭論中，為堅持底線和尊嚴而做出的果斷切割行為。它啟示人們在面對不公或價值觀嚴重衝突時，應有維護原則的勇氣。在「拂衣而成語在實際中的應用」，我們需注意語境，它形容的是一種鄭重、決絕的離開，不宜用於描述普通或輕鬆的告別，以保持其語義的莊重性和衝擊力。

### 【擴展知識】

與「拂衣而去」相關的歷史故事豐富，除了《後漢書》的記載，在《晉書》等史籍中亦常見士人「拂衣」歸隱的記述。在理解「拂衣而成語近義詞」時，「揚長而去」、「掉臂而去」都形容不顧而走，但「拂衣而去」更強調因憤慨或清高而走，主觀情緒與道德色彩最濃。「憤然離席」則是其現代場景的具體化。至於「拂衣而成語反義詞」，可以是「委曲求全」、「趨炎附勢」或「流連忘返」，它們體現了完全相反的應對態度。在文學作品中，該成語凝練地塑造人物風骨，是刻畫孤高形象的有力筆觸。